

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1360/2013

2013 m. gruodžio 2 d.

kuriuo nustatomi 2001–2002, 2002–2003, 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metų cukraus sektoriaus gamybos mokesčiai, 2001–2002 ir 2004–2005 prekybos metų papildomo mokesčio skaičiavimo koeficientas ir suma, kurią cukraus gamintojai turi sumokėti runkelių pardavėjams dėl susidariusio didžiausio mokesčio ir priskaičiuoto 2002–2003, 2003–2004 ir 2005–2006 prekybos metų mokesčio skirtumo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1260/2001⁽¹⁾, visų pirma jo 15 straipsnio 8 dalies pirma įtrauka, 16 straipsnio 5 dalimi ir 18 straipsnio 5 dalimi Komisijai suteikti įgaliojimai priimti išsamias taisykles dėl bazinio gamybos mokesčio ir B mokesčio rinktinų iš kvotos turėtojų, veikiančių bendroje cukraus sektoriaus rinkų organizavimo sistemoje, papildomo mokesčio koeficiento apskaičiavimo ir mokesčio sugrąžinimo ar dalies mokesčių sugrąžinimo iš runkelių pardavėjams;
- (2) Komisija nustatė 2001–2002⁽²⁾, 2002–2003⁽³⁾, 2003–2004⁽⁴⁾, 2004–2005⁽⁵⁾ ir 2005–2006⁽⁶⁾ prekybos metų gamybos mokesčius;

- (3) Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 18 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad jei bazinis gamybos mokestis yra mažesnis nei didžiausia 15 straipsnio 3 dalyje nurodyta suma arba kai tame straipsnyje nurodytas B mokestis yra mažesnis nei didžiausia 15 straipsnio 4 dalyje nurodyta suma, prireikus pakoreguota remiantis 15 straipsnio 5 dalimi, reikalaujama, kad cukraus gamintojai runkelių pardavėjams sumokėtų 60 % didžiausios atitinkamo mokesčio sumos ir priskaičiuoto mokesčio skirtumo;

- (4) vadovaujantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 314/2002⁽⁷⁾, 9 straipsnio 1 dalimi nustatytos 2002–2003⁽⁸⁾, 2003–2004⁽⁹⁾ ir 2005–2006⁽¹⁰⁾ prekybos metų sumos, kurias cukraus gamintojai turi sumokėti runkelių pardavėjams dėl susidariusio didžiausios bazinio mokesčio ir B mokesčio bei priskaičiuoto mokesčio skirtumo;

- (5) vykdamas bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo reformą nuo 2006–2007 prekybos metų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 318/2006⁽¹¹⁾ panaikintas ir pakeistas Reglamentas (EB) Nr. 1260/2001. Reglamentu (EB) Nr. 318/2006, kuris vėliau panaikintas ir įtrauktas į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007⁽¹²⁾, kintamų cukraus gamybos mokesčių sistema, pagal kurią gamybos kvotų režimas buvo finansuojamas iš savo lėšų, buvo pakeista nauju gamybos mokesčiu, kuriuo siekiama

⁽¹⁾ 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

⁽²⁾ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1837/2002 (OL L 278, 2002 10 16, p. 13).

⁽³⁾ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1762/2003 (OL L 254, 2003 10 8, p. 4).

⁽⁴⁾ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1775/2004 (OL L 316, 2004 10 15, p. 64).

⁽⁵⁾ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1686/2005 (OL L 271, 2005 10 15, p. 12).

⁽⁶⁾ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 164/2007 (OL L 51, 2007 2 20, p. 17).

⁽⁷⁾ 2002 m. vasario 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 314/2002, nustatantis išsamias kvotų sistemos taikymo cukraus sektoriuje taisykles (OL L 50, 2002 2 21, p. 40).

⁽⁸⁾ OL L 254, 2003 10 8, p. 5.

⁽⁹⁾ OL L 316, 2004 10 15, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OL L 51, 2007 2 20, p. 16.

⁽¹¹⁾ 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus rinkų organizavimo (OL L 58, 2006 2 20, p. 1).

⁽¹²⁾ 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).

- padėti finansuoti išlaidas, patiriamas cukraus sektoriuje pagal bendrą cukraus rinkų organizavimą;
- (6) 2008 m. gegužės 8 d. Teisingumo Teismas sujungtos byloje C-5/06 ir C-23/06–C-36/06 paskelbė negaliojančiais Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1762/2003 ⁽¹⁾ ir Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1775/2004 ⁽²⁾. Savo sprendime Teismas nustatė, kad apskaičiuojant apytikrius vidutinius nuostolius iš produkto tonos turi būti atsižvelgiama į visą cukraus kiekį eksportuojamuose produktuose, nepaisant to, ar eksporto grąžinamosios išmokos buvo išmokėtos, ar ne;
- (7) Teismas sujungtose bylose C-175/07–C-184/07 ir bylose C-466/06 bei C-200/06 taip pat paskelbė negaliojančiu Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1686/2005 ⁽³⁾;
- (8) siekdama vykdyti Teismo sprendimus Komisija priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1193/2009 ⁽⁴⁾;
- (9) 2011 m. rugsėjo 29 d. Bendrasis Teismas priėmė sprendimą byloje T-4/06, kuriame nustatė, kad nesama tinkamo teisinio pagrindo cukraus sektoriaus papildomo mokesčio diferencijuotam koeficientui, ir panaikino Reglamento (EB) Nr. 1686/2005, su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamento (EB) Nr. 1193/2009 3 straipsniu, 2 straipsnį;
- (10) 2012 m. rugsėjo 27 d. Teismas sujungtose bylose C-113/10, C-147/10 ir C-234/10 paskelbė negaliojančiu Reglamentą (EB) Nr. 1193/2009 ir nutarė, kad Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 15 straipsnio 1 dalies d punktas turi būti suprantamas taip, kad apskaičiuojant apytikrius vidutinius nuostolius iš produkto tonos, bendra grąžinamųjų išmokų suma apima bendrą faktiškai išmokėtų eksporto išmokų sumą;
- (11) todėl cukraus sektoriuje turėtų būti nustatyti tinkamo dydžio mokesčiai. Eksporto, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EB) Nr. 314/2002 6 straipsnio 5 dalyje, vidutiniai nuostoliai, apibrėžti Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 15 straipsnio 1 dalies d punkte, turėtų būti apskaičiuojami dalijant faktiškai išmokėtų grąžinamųjų išmokų sumą iš eksporto kiekio, neatsižvelgiant į tai, ar grąžinamosios išmokos sumokėtos, ar ne. Eksportuotinas perteklius, apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 15 straipsnio 1 dalies c punkte, taip pat turėtų būti apskaičiuojamas pagal visą eksporto kiekį, neatsižvelgiant į tai, ar grąžinamosios išmokos sumokėtos, ar ne;
- (12) atsižvelgiant į tai, kad nustatant 2001–2002 prekybos metų mokesčius buvo naudotas tas pats metodas, kurį Teismas paskelbė negaliojančiu, turėtų būti atitinkamai ištaisyti ir 2001–2002 prekybos metams nustatyti gamybos mokesčiai bei papildomo mokesčio koeficientas;
- (13) vadovaujantis Teismo sprendimu, ištaisyti mokesčiai turėtų būti taikomi nuo tos pačios dienos, kaip ir negaliojančiais paskelbti mokesčiai;
- (14) nustatant cukraus mokesčius pagal 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą turėtų būti iš naujo nustatyta ir suma, kurią cukraus gamintojai turi sumokėti rinkelių pardavėjams dėl susidariusio didžiausio mokesčio ir priskaičiuoto 2002–2003, 2003–2004 ir 2005–2006 prekybos metų mokesčio skirtumo, ir tai turėtų būti taikoma atgaline data;
- (15) pagal 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą perskaičiuoti 2001–2002 prekybos metų nepadengti bendri nuostoliai sudarė 14 123 937 EUR. Atitinkamai turėtų būti nustatytas Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 16 straipsnio 2 dalyje nurodytas koeficientas, kuris turėtų būti taikomas atgaline data minėtiems prekybos metams;
- (16) 2002–2003 prekybos metams pritaikius 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą nustatomas 2 % bazinis gamybos mokeskis ir 16,371 % B mokeskis, kurie turėtų būti taikomi minėtiems prekybos metams atgaline data. Visi perskaičiuoti bendri nuostoliai padengiami iš bazinio gamybos mokesčio ir B mokesčio. Todėl minėtiems prekybos metams nereikia nustatyti Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 16 straipsnio 2 dalyje nurodyto papildomo koeficiento;

⁽¹⁾ 2003 m. spalio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1762/2003, nustatantis 2002–2003 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas cukraus sektoriui (OL L 254, 2003 10 8, p. 4).

⁽²⁾ 2004 m. spalio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1775/2004, nustatantis 2003–2004 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas cukraus sektoriui (OL L 316, 2004 10 15, p. 64).

⁽³⁾ 2005 m. spalio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1686/2005, nustatantis 2004–2005 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas ir papildomo mokesčio koeficientą cukraus sektoriuje (OL L 271, 2005 10 15, p. 12).

⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1193/2009, kuriuo ištaisomi reglamentai (EB) Nr. 1762/2003, (EB) Nr. 1775/2004, (EB) Nr. 1686/2005 ir (EB) Nr. 164/2007 ir nustatomos 2002–2003, 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais cukraus sektoriuje taikomos gamybos mokesčių sumos (OL L 321, 2009 12 8, p. 1).

- (17) Komisijos reglamente (EB) Nr. 1440/2002 ⁽¹⁾, nustatyta, kad 2002–2003 prekybos metais didžiausia B mokesčio suma yra 37,5 % baltojo cukraus intervencinės kainos, o pagal 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą perskaičiuotas B mokestis, taikytinas tiems prekybos metams, yra 16,371 % baltojo cukraus intervencinės kainos. Dėl šio skirtumo turi būti nustatyta suma, kurią cukraus gamintojai turi sumokėti rinkelių pardavėjams už standartinės kokybės runkelių toną už tuos prekybos metus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 18 straipsnio 2 dalimi;
- (18) taikant 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą, 2003–2004 prekybos metams nustatytas 2 % bazinis gamybos mokestis ir 17,259 % B mokestis. Visi perskaičiuoti bendri nuostoliai padengiami iš bazinio gamybos mokesčio ir B mokesčio. Todėl minėtiems prekybos metams nereikia nustatyti Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 16 straipsnio 2 dalyje nurodyto papildomo koeficiento;
- (19) Reglamente (EB) Nr. 1440/2002 nustatyta, kad 2003–2004 prekybos metais didžiausia B mokesčio suma yra 37,5 % baltojo cukraus intervencinės kainos. Tačiau pagal 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą perskaičiuotas B mokestis, taikytinas tiems prekybos metams, yra 17,259 % baltojo cukraus intervencinės kainos. Dėl šio skirtumo turi būti nustatyta suma, kurią cukraus gamintojai turi sumokėti rinkelių pardavėjams už standartinės kokybės runkelių toną už tuos prekybos metus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 18 straipsnio 2 dalimi;
- (20) taikant 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą, 2004–2005 prekybos metams nustatytas bazinis gamybos mokestis ir B mokestis nesikeičia. Pagal 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą apskaičiuotų prekybos metų nepadengti bendri nuostoliai sudarė 57 648 788 EUR. Todėl turėtų būti nustatytas Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 16 straipsnio 2 dalyje nurodytas koeficientas. Vadovaujantis 9 konstatuojamojoje dalyje nurodytu Teismo sprendimu, koeficientas turėtų būti vienodas 2004 m. balandžio 30 d. sudėties Sąjungos valstybėms narėms ir 2004 m. gegužės 1 d. sudėties Sąjungos valstybėms narėms;
- (21) taikant 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą, 2005–2006 prekybos metams nustatytas 1,2335 % bazinis gamybos mokestis, o B mokestis nereikalingas. Visi perskaičiuoti bendri nuostoliai padengiami iš bazinio gamybos mokesčio, o Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 16 straipsnio 2 dalyje nurodyto papildomo koeficiento minėtiems prekybos metams nustatyti nereikia;
- (22) Komisijos reglamente (EB) Nr. 1296/2005 ⁽²⁾, nustatyta, kad 2005–2006 prekybos metais didžiausia B mokesčio suma yra 37,5 % baltojo cukraus intervencinės kainos. Pagal 11 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą perskaičiuotas bazinis gamybos mokestis, taikytinas tiems prekybos metams, yra 1,2335 % baltojo cukraus intervencinės kainos, o B mokesčio nustatyti nereikia. Dėl šio skirtumo būtina nustatyti sumą, kurią cukraus gamintojai turi sumokėti rinkelių pardavėjams už standartinės kokybės runkelių toną už tuos prekybos metus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 18 straipsnio 2 dalimi;
- (23) siekiant teisinio tikrumo ir užtikrinti, kad įvairiose valstybėse narėse su atitinkamais veiklos vykdytojais būtų elgiamasi vienodai, būtina nustatyti bendrą datą, nuo kurios turėtų būti nustatytos pagal šį reglamentą nustatytos mokesčių sumos, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 ⁽³⁾, 2 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje. Tačiau šis terminas neturėtų būti taikomas tada, kai pagal nacionalinę teisę reikalaujama, kad valstybės narės sumokėtų kompensaciją atitinkamiems veiklos vykdytojams po tos datos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

- 2001–2002, 2002–2003, 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metų cukraus sektoriaus gamybos mokesčių sumos nustatytos priedo 1 punkte.
- 2001–2002 ir 2004–2005 prekybos metų papildomo mokesčio skaičiavimo koeficientai nustatyti priedo 2 punkte.
- Sumos, kurias cukraus gamintojai turi sumokėti rinkelių pardavėjams dėl A arba B mokesčių 2002–2003, 2003–2004 ir 2005–2006 prekybos metams, nustatytos priedo 3 punkte.

⁽¹⁾ 2002 m. rugpjūčio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1440/2002, koreguojantis didžiausią B gamybos mokesčio sumą ir iš dalies pakeičiančią minimalią cukraus sektoriaus B runkelių kainą 2002–2003 prekybos metams (OL L 212, 2002 8 8, p. 3).

⁽²⁾ 2005 m. rugpjūčio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1296/2005, koreguojantis didžiausią B gamybos mokesčio sumą ir iš dalies pakeičiančią minimalią cukraus sektoriaus B runkelių kainą 2005–2006 prekybos metams (OL L 205, 2005 8 6, p. 20).

⁽³⁾ 2000 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 130, 2000 5 31, p. 1).

2 straipsnis

Reglamento Nr. 1150/2000 (EB, Euratomas) 2 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodyti mokesčiai, nustatyti pagal šį reglamentą, nustatomi ne vėliau kaip 2014 m. rugsėjo 30 d., išskyrus kai valstybės narės negali laikytis to termino dėl to, kad taikoma nacionalinė teisė dėl sumokėtų, bet nemokėtinų sumų grąžinimo ekonominės veiklos vykdytojams.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnio 1 dalis taikoma nuo:

- 2002 m. spalio 16 d. – 2001–2002 prekybos metams,
- 2003 m. spalio 8 d. – 2002–2003 prekybos metams,
- 2004 m. spalio 15 d. – 2003–2004 prekybos metams,

- 2005 m. spalio 18 d. – 2004–2005 prekybos metams ir
- 2007 m. vasario 23 d. – 2005–2006 prekybos metams.

1 straipsnio 2 dalis taikoma nuo:

- 2002 m. spalio 16 d. – 2001–2002 prekybos metams ir
- 2005 m. spalio 18 d. – 2004–2005 prekybos metams.

1 straipsnio 3 dalis taikoma nuo:

- 2003 m. spalio 8 d. – 2002–2003 prekybos metams,
- 2004 m. spalio 15 d. – 2003–2004 prekybos metams ir
- 2007 m. vasario 23 d. – 2005–2006 prekybos metams.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 2 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. GUSTAS

PRIEDAS

1. 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos cukraus sektoriaus gamybos mokesčių sumos

	2001–2002 m.	2002–2003 m.	2003–2004 m.	2004–2005 m.	2005–2006 m.
a) EUR už baltojo cukraus toną, kaip bazinis gamybos mokestis už A ir B cukrų	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
b) EUR už baltojo cukraus toną, kaip B mokestis už B cukrų	236,963	103,447	109,061	236,963	—
c) EUR už sausosios medžiagos toną, kaip bazinis gamybos mokestis už A ir B izogliukozę	5,330	5,330	5,330	5,330	3,394
d) EUR už sausosios medžiagos toną, kaip B mokestis už B izogliukozę	99,424	46,017	48,261	99,424	—
e) EUR už toną sausosios medžiagos, išreikštos cukraus arba izogliukozės ekvivalentu, kaip bazinis gamybos mokestis už A ir B inulino sirupą	12,638	12,638	12,638	12,638	7,794
f) EUR už toną sausosios medžiagos, išreikštos cukraus arba izogliukozės ekvivalentu, kaip B mokestis už B inulino sirupą.	236,963	103,447	109,061	236,963	—

2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytas papildomo mokesčio skaičiavimo koeficientas

2001–2002 prekybos metai – 0,01839

2004–2005 prekybos metai – 0,07294

3. 1 straipsnio 3 dalyje nurodytos sumos, kurias cukraus gamintojai turi sumokėti runkelių pardavėjams dėl A arba B mokesčių

	2002–2003 m.	2003–2004 m.	2005–2006 m.
Papildoma kaina už A runkelius (*)			0,378
Papildoma kaina už B runkelius (*)	10,414	9,976	18,258

(*) Papildoma kaina atsižvelgiant į A arba B mokestį už standartinės kokybės runkelių toną (EUR).